






Une équipe **dédiée** pour de vraies **solutions**.  
Produits et services Endosafe® • 2012



## Une équipe dédiée pour de vraies solutions.

Lorsque vous travaillez avec Charles River, vous êtes en contact avec un réseau étendu de personnes compétentes et fiables. *Une équipe dédiée.* Depuis notre premier contact pour vous expliquer nos différents services jusqu'à l'installation d'un produit ou service, les membres de nos équipes s'engagent à trouver des solutions à vos problèmes de tests. *De vraies solutions.*

*Les différentes facettes de Charles River, à chaque étape du processus...*

- **Service à la clientèle** – Vos questions et commandes par téléphone sont traitées par nos représentants expérimentés du service clients.
- **Équipes commerciale et technique** – Nos équipes commerciale et technique travaillent directement avec vous, et même dans votre laboratoire, pour installer des systèmes, présenter des méthodes de test et assurer la formation nécessaire.
- **Développement de logiciels et d'applications pour nos produits** – Ces professionnels travaillent en coulisse pour créer des logiciels conviviaux, rationaliser les logiciels existants et améliorer la fonctionnalité et la qualité de nos systèmes de dosage d'endotoxines.
- **Service d'assurance/contrôle qualité** – Les membres de notre équipe d'assurance/de contrôle qualité effectuent des vérifications périodiques et réalisent les derniers tests avant la libération des produits pour s'assurer que ceux-ci sont conformes aux exigences et réglementations de la FDA dans le cadre des tests LAL.
- **Laboratoire de prestations et services techniques** – Nos professionnels s'efforcent d'identifier les causes des difficultés techniques, aident à mettre au point de nouvelles méthodes, analysent les résultats des tests et réalisent des tests contractuels et des validations de produits dans nos laboratoires. Nos représentants peuvent également résoudre des problèmes afférents aux logiciels comme aux matériels dans les locaux de nos clients.

Dès le premier contact téléphonique ou électronique, un partenariat de longue durée s'installe entre vous et nos nombreux professionnels Charles River – parce que les équipes dédiées de Charles River vous aideront toujours à trouver de vraies solutions à vos problèmes.

# Produits et services Endosafe®

## 2 Microbiologie Rapide

- 3 Endosafe®-PTS™
- 4 Endosafe®-MCS™
- 5 PTS™/MCS™ Service
- 6 Cartouches pour PTS™ & MCS™
- 7 Accessoires pour PTS™ & MCS™
- 8 Endosafe®-PTS™ Glucane test
- 9 Endosafe®-PTS™ Gram ID

## 10 Réactifs Pour Test Lysat D'Amoebocyte de Limule (LAL)

- 10 Turbidimétrie cinétique
- 11 Colorimétrie cinétique
- 11 Colorimétrie point final
- 12 Gel point final
- 13 Tubes unitaires rapides

## 14 Accessoires et Produits LAL

- 14 Endotoxines standard de contrôle et de référence
- 14 Eau LAL
- 15 Tampons LAL
- 15 Indicateurs d'endotoxines
- 16 Tubes pour méthode LAL
- 17 Pipettes et cônes pour méthode LAL
- 17 Flacons PETG
- 17 Dispenser Tips

## 18 Appareillage et logiciels

- 18 Logiciel pour test d'endotoxine EndoScan-V™
- 18 Logiciel Microtrend
- 19 Lecteurs de plaques et accessoires

## 20 Prestations de laboratoire

- 20 Développement de méthodes
- 20 Dosage des endotoxines en routine
- 20 Validation de produits
- 20 Test de stabilité / Préparation d'échantillon

## 22 Validation de dépyrogénéation

- 23 Programme de comparaison inter-laboratoires

## 24 Ressources utiles

- 24 Réactifs et instruments Wako
- 26 Vos contacts
- 27 Index alphabétique des produits
- 28 Termes et conditions générales de vente
- 29 Notes



## Microbiologie rapide

Charles River propose une gamme novatrice de systèmes pour l'obtention de résultats rapides, fiables et précis, dans les domaines du dosage des endotoxines, de la détection des glucanes et de la discrimination des Gram. Utilisés dans les laboratoires du monde entier, ces systèmes apportent une facilité d'utilisation et un rendu de résultats plus rapide.

### PTS™

Le système PTS™ utilise des cartouches agréées par la FDA et permet un dosage rapide des endotoxines sur le lieu même du prélèvement de l'échantillon.

### MCS™

Le système de détection des endotoxines multi cartouches MCS™ permet de tester simultanément cinq échantillons

### EndoScan-V™

Les systèmes PTS™ et MCS™ utilisent tous deux le logiciel EndoScan-V™ qui effectue tous les calculs nécessaires pour les tests LAL.

### Synergy™

Synergy™, notre nouveau système robotique multi cartouches, sera prochainement proposé et intégrera parfaitement le concept du Lab of Tomorrow en permettant une automatisation des plannings, de l'échantillonnage et des rapports de résultats et de leurs tendances.

### Dosage des glucanes PTS™

Le système de quantification des glucanes améliore le contrôle des procédés en accélérant la résolution des écarts de spécifications (OOS).

### PTS™ Gram ID

Le Gram ID détecte la présence de bactéries Gram – ou Gram + ou confirme celle de levures ou de moisissures en environ trois minutes.



## Endosafe®-PTS™

L'appareil Endosafe®-PTS™ permet d'obtenir un dosage quantitatif d'endotoxines en environ 15 minutes, ce qui se traduit par une réduction des temps d'immobilisation, une amélioration de la gestion des échantillons et une accélération de la production. Pour toute information sur la commande des cartouches utilisables avec le système PTS™, veuillez vous reporter à la page 6.

Appareil Endosafe®-PTS™ *	Référence
<b>Appareil Endosafe®-PTS™</b> Logiciel intégré Alimentation électrique Cordon de communication Mini pipette Manuel d'utilisation	PTS100
<b>Kit Endosafe®-PTS™</b> Alimentation électrique Cordon de communication Mini pipette Manuel d'utilisation Extension de 4 ans de la garantie Imprimante IQQQPQ	PTS550
<b>Endosafe®-PTS™ avec le logiciel EndoScan-V™</b> Appareil PTS™ Logiciel EndoScan-V™ Alimentation électrique Cordon de communication Mini pipette Manuel d'utilisation Extension de 4 ans de la garantie IQQQPQ	PTS650

\*Frais de port en supplément.



## Endosafe®-MCS™

Le système Endosafe®-MCS™ permet l'analyse simultanée de cinq échantillons. Il utilise nos cartouches FDA à usage unique pour la réalisation de dosages d'endotoxines en 15 minutes. Le système offre un accès aléatoire aux échantillons et vous permet ainsi de les traiter selon vos besoins, sans devoir attendre de disposer d'une série d'échantillons pour procéder aux tests. Le temps d'immobilisation est ainsi considérablement réduit et l'efficacité du travail améliorée. Le MCS™ s'utilise avec les logiciels EndoScan-V™ et Microtrend pour l'analyse de tendance des échantillons.

Appareil Endosafe®-MCS™*	Référence
Appareil Endosafe®-MCS™ Alimentation électrique Manuel d'utilisation	MCS100
Offre Endosafe®-MCS™ Appareil MCS™ Logiciel EndoScan-V™ Alimentation électrique Manuel d'utilisation IQOQPQ du système	MCS550

\*Frais de port en supplément.

## Offres de services PTS™ /MCS™

Charles River propose une gamme complète de services et de maintenance pour vos systèmes PTS™ et MCS™.

Offres de services Endosafe®-PTS™	Référence
Certification annuelle de calibrage†	PTS500
Extension de 4 ans de garantie†	PTS501
Kit IQOQPQ de qualification du PTS™	PTS502
Réparations à la demande	PTS503
Location de PTS™ (un mois)	MF100
Qualification des performances (PQ) service*	TS502
Logiciel de dosage d'endotoxines EndoScan-V™	M1200

*L'extension de garantie pièces et main d'œuvre de 4 ans qui inclut les calibrations annuelles doit être commandée dans les 12 mois suivant l'achat de l'instrument.*

*†Frais de port en supplément.*

*\*Frais de déplacement non compris.*

Offre de services Endosafe®-MCS™	Référence
Extension de 4 ans de garantie†	MCS501
Qualification de performances (PQ) service*	TS502
Kit IQOQPQ de qualification du MCS™	MCS502
Réparations à la demande	MCS503
Location de MCS™ (un mois)	MF100
Logiciel de dosage d'endotoxines EndoScan-V™	M1200

*L'extension de garantie pièces et main d'œuvre de 4 ans qui inclut les calibrations annuelles doit être commandée dans les 12 mois suivant l'achat de l'instrument.*

*†Frais de port en supplément.*

*\*Frais de déplacement non compris.*



## Cartouches PTS™ /MCS™

Nos instruments de microbiologie rapide utilisent tous nos cartouches FDA pour analyse de lots, ainsi que diverses cartouches en version non FDA permettant un dosage facile en 15 minutes. Les laboratoires utilisant le MCS™ peuvent se procurer des cartouches emballées par 5 pour optimiser leur processus et le rendre plus économique.

Cartouches Endosafe®-PTS™	Sensibilité EU/mL	Référence
Boîte de 10 cartouches emballées individuellement*	0,1	PTS201F
	0,05	PTS2005F
	0,01	PTS2001F
	0,005	PTS20005F

\*Produit sous licence FDA.

Cartouches Endosafe®-PTS™	Sensibilité EU/mL	Référence
Boîte de 10 cartouches emballées individuellement (non FDA)	0,1	PTS201
	0,05	PTS2005
	0,01	PTS2001

Cartouches Endosafe®-PTS™	Sensibilité EU/mL	Référence
Boîte de 25 cartouches, emballées sous sachets de 5*	0,1	PTS551F
	0,05	PTS5505F
	0,01	PTS5501F
	0,005	PTS55005F

Les cartouches doivent être utilisées dans les 2 heures qui suivent l'ouverture du sachet.

\*Produit sous licence FDA.

Cartouches Inhibition/Activation*	Référence
Boîte de 10 cartouches emballées individuellement*	PTS220

\*Pour vérification du pourcentage de recouvrement du produit sur 4 dilutions différentes.



## Produits et accessoires PTS™/MCS™

Divers accessoires sont proposés pour nos instruments d'analyse rapide, qu'il s'agisse d'outils d'étalonnage avec dispositifs thermiques et optiques ou d'imprimantes et de mallettes de protection.

Outil de Calibration PTS™/MCS™	Référence
Système de calibration portatif*	PTS811
Calibration sur site	PTS505

\*Prochainement disponible.

Accessoires PTS™/MCS™	Référence
Câble de liaison PC-PTS	PTS108
Alimentation électrique AC	PTS109
Imprimante thermique Seiko® pour PTS™	PTS300
Rouleau de papier thermique pour imprimante Seiko®	PTS301
Câble d'imprimante	PTS302
Imprimante matricielle Epson® pour PTS	PTS310
Câble imprimante Epson®	PTS311
Ruban pour imprimante Epson®	PTS312
Rouleau de papier pour imprimante Epson®	PTS313
Rouleau de papier continu pour imprimante Epson®	PTS314
Mini pipette (25 µL, jetable)	PTS400
Mallette de protection du PTS™	PTS600
Pipette Gilson® 25 µL	PTS700
Cartouche blanches PTS™	PTS200



## Test glucane Endosafe®-PTS™

Le système de dosage des glucanes PTS™ permet de les quantifier en améliorant le contrôle des procédés et en accélérant la résolution des écarts de spécifications (OOS). Les cartouches de dosage des glucanes à usage unique ont une sensibilité comprise entre 10 et 1 000 pg/ml et permettent d'obtenir des résultats en moins de 30 minutes. Elles s'utilisent sur le même appareil que celui dédié à la détection des endotoxines ou la discrimination des Gram.

Appareil Endosafe®-PTS™ test Glucan	Référence
Appareil Endosafe®-PTS™ Logiciel intégré Alimentation électrique Cordon d'adaptateur Mini pipette Manuel d'utilisation	PTS100
Extension de 4 ans de garantie*	PTS501
Imprimante Epson®	PTS310
EndoScan-V™ logiciel de dosage d'endotoxines	M1200

\*Frais de port en supplément.

Cartouches Endosafe®-PTS™ Glucan	Référence
Cartouches Endosafe®-PTS™ Glucan	RMMGS1000



## Endosafe®-PTS™ Gram ID

Le PTS™ Gram ID est un test rapide et simple d'utilisation qui détecte la différence de structures pariétales dans un milieu microbien. Quatre échantillons par cartouche permettent de discriminer sans utilisation de colorant les Gram- ou Gram+ en 3 minutes environ, éliminant ainsi la variabilité due à la manipulation du technicien.

Endosafe®-PTS™ Gram ID*	Référence
Appareil Endosafe®-PTS™	PTS100
Logiciel intégré	
Alimentation électrique	
Cordon d'adaptateur	
Mini pipette	
Manuel d'utilisation	
Extension de 4 ans de garantie*	PTS501
Imprimante Epson®	PTS310
EndoScan-V™ logiciel de dosage d'endotoxines	M1200

\*Frais de port en supplément.

Cartouches Endosafe®-PTS™ Gram ID	Référence
Cartouches Gram ID	GI100



## Méthode LAL turbidimétrique cinétique

Nos réactifs cinétiques turbidimétriques FDA permettent de quantifier les endotoxines lorsqu'ils sont utilisés avec un lecteur de tubes ou de microplaques équipé d'un logiciel de mesure d'endotoxines. Le réactif KTA est approuvé à la fois pour les analyses cinétique et gel point final, et permet d'établir une relation directe entre les deux méthodes. Le lysat KTA<sup>2</sup> est uniquement un réactif cinétique turbidimétrique de seconde génération offrant des temps de réaction plus rapides et permettant de travailler à des sensibilités de 0,005 EU/ml.

<b>Turbidimétrie cinétique<sup>†</sup></b>		
<b>Flacon KTA de 50 tests (5,2 mL)</b>	<b>Sensibilité EU/mL</b>	<b>Référence</b>
KTA <sup>2</sup>	50-0,005*	R19000
KTA	50-0,005*	R15015
	50-0,005*	R15003
	50-0,005*	R15006

<sup>†</sup>Nous vous offrons la possibilité de réserver vos lots de réactifs (LAL et CSE) pour une période de 1 an.

\*En routine permet de travailler sur une gamme étalon de 50-0,005EU/mL et peut atteindre 0,001EU/mL sous certaines conditions d'utilisation avec les instruments et les consommables appropriés.



## Méthode LAL colorimétrique

L'utilisation de notre réactif LAL Endochrome-K™ permet de faciliter votre dosage d'endotoxines grâce à sa facilité d'utilisation et à la stabilité exceptionnelle du réactif. Notre réactif cinétique colorimétrique LAL (KCA) optimisé offre une limite de détection de 0,001 EU/ml et apporte une plus grande sensibilité, une linéarité plus importante, ainsi qu'une résistance supérieure aux interférences, et elle fournit des valeurs quantitatives d'endotoxines en environ une heure.

Endochrome-K™†	Sensibilité EU/mL	Référence
<b>Kit Endochrome-K™ 256 tests</b> 8 flacons de 3,2 mL 2 flacons d'endotoxines standard de contrôle 10 ng 3 flacons d'eau LAL de 30 mL	50-0,005*	R1708K
<b>Endochrome-K™ 320 tests</b> 10 flacons de 3,2 mL	50-0,005*	R1710K
<b>Endochrome-K™ 3200 tests</b> 100 flacons de 3,2 mL	50-0,005*	R17100K

†Nous vous offrons la possibilité de réserver vos lots de réactifs (LAL et CSE) pour une période de 1 an.

\*En routine permet de travailler sur une gamme étalon de 50-0,005EU/mL et peut atteindre 0,001EU/mL sous certaines conditions d'utilisation avec les instruments et les consommables appropriés.

Réactifs colorimétrie point final	Référence
<b>Kit colorimétrie point final (140 tests)</b> 5 x 1,4 mL flacons de colorimétrie LAL 1 x 10 mg flacon de substrat de colorimétrie S-2423 2 x 2 ng flacons d'endotoxine 2 x 30 ml flacons d'eau LAL 1 x 15 ml flacon de tampons 0,05 M Tris	R160



## Endosafe® Gel point final

Le test gel point final est une méthode qualitative simple. Les caractéristiques du lysat Endosafe® sont sa fermeté et sa large gamme de sensibilités. Le réactif est de plus tamponné pour mieux résister aux interférences.

<b>LAL Gel point final Flacon de 50 tests (5,2 mL)</b>	<b>Sensibilité EU/mL</b>	<b>Référence</b>
Flacon de 50 tests (5,2 mL)	0,015	R15015
	0,03	R15003
	0,06	R15006
	0,125	R11012
	0,25	R11025

<b>LAL Gel point final Flacon de 10 tests (1,2 mL)</b>	<b>Sensibilité EU/mL</b>	<b>Référence</b>
Flacon de 10 tests (1,2 mL)	0,03	R12003
	0,06	R12006
	0,125	R12012
	0,25	R12025



LAL Gel point final Tubes unitaires (0,2 mL)	Sensibilité EU/mL	Référence
Tubes unitaires (0,2 mL)	0,03	R13003
	0,06	R13006
	0,125	R13012
	0,25	R13025

Tubes unitaires rapides (0,2 mL)*	Référence
Tubes unitaires rapides (50 tests)	R135001
Contrôles positifs rapides (50 tests)	PC200

*\*Ces réactifs ne sont pas produits sous licence FDA et ne doivent pas être utilisés pour la libération de produits pharmaceutiques.*



## Accessoires et produits LAL

Charles River fournit tous les accessoires nécessaires à la réalisation d'un test LAL. Nos accessoires sont tous certifiés conformes aux exigences de test LAL correspondantes. Ces accessoires de haute qualité assurent contrôle et uniformité des résultats de laboratoire LAL, minimisant ainsi les tests invalides et les retests.

### Endotoxine standard de contrôle (CSE) *E. coli* et Endotoxine standard de référence (RSE)

	Référence
CSE, 500 ng par flacon*	E110
CSE, 10 ng par flacon*	E120
Contrôle positif (pour tubes unitaires)	PC100
RSE EC6 10.000 EU par flacon	E150
RSE PBr4 10.000 IU par flacon	E160

\*Livré avec certificat d'analyse.

### Kit CXE\*

	Référence
Kit CXE conservation des dilutions des CSE	E140
1 x 10 CSE	
1 x 60 mL solution stabilisante	
1 x 11 tubes bouchés (16 x 100 mm)	

\*Livré avec certificat d'analyse.

### Eau LAL (en flacon plastique)\*

	Référence	Conditionnement
Flacon de 30 mL (<0,001 EU/mL)	W130	12/boîte
Flacon de 50 mL (<0,001 EU/mL)	W120	12/boîte
Flacon de 100 mL (<0,001 EU/mL)	W110	12/boîte
Flacon de 500 mL (<0,001 EU/mL)	W150	6/boîte

\*Livré avec certificat d'analyse.



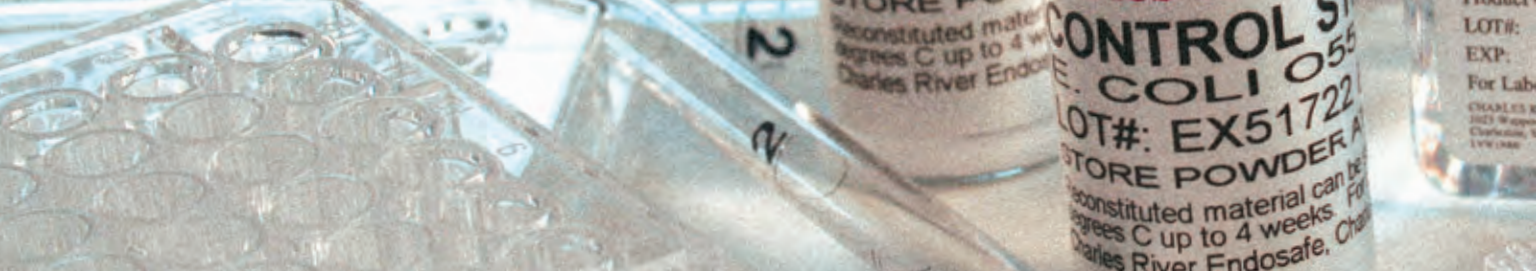
Tampons LAL*	Référence	Conditionnement
Flacon de 5,5 mL, tampon Tris 0,25 M	BT101	6/boîte
Flacon de 30 mL, tampon Tris 0,1 M	BT103	12/boîte
Flacon de 5 mL, tampon Tris 0,1 M	BT105	6/boîte
Flacon de 30 mL, tampon Tris 0,05 M	BT106	12/boîte
Flacon de 4 mL, tampon MgSO <sub>4</sub> 0,5 M, Tris 1 M	BC1000	6/boîte
Flacon de 5,2 mL, tampon Endotoxine-Spécifique	BG120	6/boîte
Flacon de 30 mL, agent Bio-dispersant	BD100	12/boîte

\*Merci de contacter notre assistance technique avant l'utilisation des tampons. D'autres tampons sont disponibles pour vos applications spécifiques.

Indicateurs d'Endotoxines*	Référence	Conditionnement
Flacon de 2.000 EU	EVV2K	12/boîte
Flacon de 10.000 EU	EVV10K	12/boîte
Flacon de 100.000 EU	EVV100K	12/boîte
Flacon de 1 million EU	EVV1M	Le flacon
Flacon de 2,5 millions EU	EVV2.5M	Le flacon
Flacon de 10 millions EU	EVV10M	Le flacon

\*Pour validations de dépyrogénéation de fours.

Flacons PETG validés pour prélèvement LAL	Référence	Conditionnement
Flacon 30 mL	F1030	24/rack
Flacon 60 mL	F1060	24/rack
Flacon 125 mL	F1125	24/rack
Flacon 250 mL	F1250	24/rack
Flacon 500 mL	F1500	24/rack
Flacon 1000 mL	F1000	24/rack
Flacon 2000 mL	F2000	24/rack



## Accessoires et produits LAL (suite)

Tubes certifiés sans exdotoxines

Tubes à réaction	Référence	Conditionnement
10 x 75 mm en verre sodocalcique, en boîte	T100	50/boîte
10 x 75 mm en verre sodocalcique, sous paquet aluminium	T200	50/paquet
10 x 75 mm en verre borosilicaté, sous paquet aluminium	T400	50/paquet
8 x 75 mm en verre borosilicaté, paquet aluminium (seulement pour lecteur de tubes) borosilicaté, sous paquet aluminium	T500	50/paquet
10 x 75 mm en bouchés vissés, verre borosilicaté, en boîte	TL1200	50/boîte

Tubes à dilution	Référence	Conditionnement
12 x 75 mm tubes verre borosilicaté, sous paquet aluminium	TL1000	50/paquet
13 x 100 mm tubes verre borosilicaté, sous paquet aluminium	T300	50/paquet
16 x 90 mm tubes bouchés vissés, verre borosilicaté en boîte	TL700	70/boîte

Tubes à prélèvement	Référence	Conditionnement
18 x 150 mm tubes verre borosilicaté, sous paquet aluminium	T600	14/boîte
16 x 160 mm, tubes bouchés vissés, verre borosilicaté en boîte	TL800	100/boîte
Tubes Falcon™ de 14 mL	TF3000	25/paquet
Tubes Falcon™ de 15 mL	TF3100	50/paquet



Pipettes en verre dépyrogénées	Référence	Conditionnement
1 mL sous paquet aluminium	P100	Bte 5 paquets de 10
2 mL sous paquet aluminium	P200	Bte 5 paquets de 10
5 mL sous paquet aluminium	P500	Bte 5 paquets de 10
10 mL sous paquet aluminium	P1000	Bte 5 paquets de 10

Cônes Eppendorf® pour pipettes	Référence	Conditionnement
Cônes Eppendorf® 2-200 µL (emballage individuel)	D200	100/boîte
Cônes Eppendorf® 50-1000 µL (emballage individuel)	D1000	100/boîte

Cônes Endosafe®	Référence	Conditionnement
Cônes Endosafe® 2-200 µL (emballage individuel)	D200IW	400/boîte
Cônes Endosafe® 2-200 µL (rack de 96)	D200ST	10 racks/boîte
Cônes Endosafe® 100-1000 µL (emballage individuel)	D1000IW	400/boîte
Cônes Endosafe® 100-1000 µL (rack de 96)	D1000ST	10 racks/boîte

Plaques Endosafe® 96-puits (emballage individuel)	Référence
Plaques polystyrène 96-puits (certifiées à 0,005 EU/mL)	M9005

Réservoirs validés pour mélange des flacons de réactifs	Référence	Conditionnement
Réservoirs 55 mL (emballage individuel)	F80	80/boîte

Dispenser Tips	Référence	Conditionnement
Tips - 0,5 mL, emballage individuel	PF1600	100/boîte
Tips - 2,5 mL, emballage individuel	PF1800	100/boîte
Tips - 5 mL, emballage individuel	PF1900	100/boîte



## Logiciels Endoscan-V™ et Microtrend

La détection des endotoxines en cinétique nécessite l'utilisation de logiciels précis et intuitifs. En réponse aux exigences de la FDA, EndoScan-V™ effectue des calculs et génère des rapports d'analyse de lots en vue de la libération de produits. La flexibilité de sa configuration en réseau permet de gagner en efficacité opérationnelle. Pour une protection accrue, EndoScan-V™ génère des fichiers de données sécurisées et assure une traçabilité de toutes les actions impliquant des fichiers ou des données d'essais.

Le logiciel EndoScan-V™ comporte une section d'aide complète et s'accompagne de recommandations IQOQPQ. Ce programme peut s'interfacer sur des logiciels d'analyse des tendances, Excel™, LIMS, ainsi que des bases de données centralisées et est disponible en anglais, en français et en allemand.

Microtrend est la dernière génération de logiciel d'analyse de tendances de Charles River. Il démultiplie la puissance du langage Structured Query Language (SQL) pour permettre le suivi et l'analyse des tendances des tests LAL. Ce logiciel fonctionne avec des fichiers exportés d'EndoScan-V™ pour analyser et gérer les données de test.

Logiciels Endosafe®	Référence
Endosafe® EndoScan-V™ logiciel de dosage d'endotoxines (compatible avec les lecteurs de plaque Bio-Tek®, et les systèmes PTS™ et MCS™)	M1200
EndoScan-V™ pack de validation	TS600
Microtrend logiciel d'analyse de tendances (compatible avec les lecteurs de plaque Bio-Tek®, et les systèmes PTS™ et MCS™)	M804
Microtrend pack de validation	TS1000



## Lecteurs cinétiques Endosafe®

Nos lecteurs de plaques sont des spectrophotomètres compacts, polyvalents qui offrent une uniformité de température remarquable ainsi que d'excellentes performances optiques. Nous proposons également un service technique pour nos lecteurs de plaque, comprenant notamment une qualification annuelle et une formation sur place des utilisateurs.

Lecteur thermostaté Bio-Tek® et accessoires	Référence
Lecteur thermostaté de microplaque Bio-Tek® (avec filtres de 340, 405, 450, 490, 620 nm)	M200
Plaque de calibration pour lecteur Bio-Tek®	M400
Recertification de plaque de calibration (valable 1 an) - Bio-Tek®	TS3000
Lampe Bio-Tek®	M700

Options pour lecteur de plaque	Référence
Contrat de service pour lecteur <sup>f</sup>	TS2700
Qualification annuelle du lecteur/logiciel	TS500
IQOQPQ pour lecteur de microplaque (document seul)	TS550
Ordinateur	MF1500
Imprimante	MF1600
Formation sur site*	TS400
Portoir de microplaque	M1000
Support d'identification pour plaques 96 puits	M1100
Frais de déplacement	TS2000

<sup>f</sup>Comprend extension de la garantie d'un an, pièces détachées, lecteur de remplacement, qualification annuelle, mise à jour du logiciel et frais de déplacement.

\*Frais de déplacement non compris.



## Prestations de laboratoire

Notre laboratoire de services techniques offre toute une gamme d'analyses selon les différentes méthodes référencées dans les pharmacopées européenne et américaine et de supports techniques. Des analyses peuvent être effectuées dans notre laboratoire qui répond aux exigences de norme ISO 9001v2008 et les cGMP. Il est accrédité COFRAC selon la norme ISO 17025 V2005 et est également enregistré auprès de la FDA depuis décembre 2009. Nous offrons également un support pour l'interprétation des résultats, et la rédaction de protocoles, ainsi que des formations LAL standard ou personnalisés.

Développement de méthodes	Référence
Développement de méthodes	TS100

Dosage des endotoxines	Référence
Essai des endotoxines bactériennes, quelle que soit la méthode PTS™* Méthode de gélification Colorimétrie cinétique Turbidimétrie cinétique	TS700

\*Hors accréditation ISO 17025.

Méthode de gélification	Référence
Recherche des facteurs d'interférence sur 3 lots	TS850
Recherche des facteurs d'interférence sur 1 lot	TS900
Essai des endotoxines bactériennes*	TS950

\*La recherche des facteurs d'interférence doit être finalisée avant la réalisation de tout essai libératoire ou dans le cadre d'une étude de stabilité.





### Colorimétrie cinétique

### Référence

Recherche des facteurs d'interférence sur 3 lots	TS1100
Recherche des facteurs d'interférence sur 1 lot	TS1200
Essai des endotoxines bactériennes*	TS1300

TS1100
TS1200
TS1300

*\*La recherche des facteurs d'interférence doit être finalisée avant la réalisation de tout essai libératoire ou dans le cadre d'une étude de stabilité.*



### Turbidimétrie cinétique

### Référence

Recherche des facteurs d'interférence sur 3 lots	TS1400
Recherche des facteurs d'interférence sur 1 lot	TS1500
Essai des endotoxines bactériennes*	TS1600

TS1400
TS1500
TS1600

*\*La recherche des facteurs d'interférence doit être finalisée avant la réalisation de tout essai libératoire ou dans le cadre d'une étude de stabilité.*

### Méthode PTS™

### Référence

Recherche des facteurs d'interférence sur 3 lots	TS3500
Recherche des facteurs d'interférence sur 1 lot	TS3600
Essai des endotoxines bactériennes*	TS3700

TS3500
TS3600
TS3700

*\*La recherche des facteurs d'interférence doit être finalisée avant la réalisation de tout essai libératoire ou dans le cadre d'une étude de stabilité.*

### Test de stabilité

### Référence

Test de stabilité*	TBET1
--------------------	-------

TBET1
-------

*\*La recherche des facteurs d'interférence doit être finalisée avant la réalisation de tout essai libératoire ou dans le cadre d'une étude de stabilité.*



## Prestations de laboratoire *(suite)*

Préparation d'échantillons	Référence
Préparation de l'extraction de dispositifs médicaux ou préparation spécifique d'échantillons comme le traitement par la chaleur*	TS700E

\*Coût additionnel par échantillon si l'extraction ou le traitement des échantillons est réalisé par Charles River.

Validation de dépyrogénéisation	Référence	Conditionnement
Validation de dépyrogénéisation frais de prise en charge <sup>†</sup> Pour flacons < ou = 10 ml Pour flacons > 10ml	TS1700	
Essai endotoxines bactériennes* Colorimétrie cinétique*	TS1800	1 pièce
Essai endotoxines bactériennes Contamination de pièces <sup>†</sup>	TS1900	1 pièce

\*Prix sur demande si les PPC sont demandés.

<sup>†</sup>Hors accréditation ISO 17025.



Services additionnels	Référence
Réalisation de certificat de standardisation non disponibles	TCOA1
Formation sur site*	TS400
Rédaction de protocole à façon	TS800

\*Frais de déplacement non compris.



## Programme PTP Endosafe® LAL

Le programme de comparaison inter-laboratoires PTP (Proficiency Test Program) de Charles River est un outil d'audit trimestriel confidentiel de vos techniciens LAL. Le programme PTP de Charles River compte plus de 350 participants dans le monde et permet de contrôler la qualité des tests, de vérifier le respect des méthodes et la conformité des comptes rendus vis-à-vis des textes réglementaires, d'identifier les tendances et de déterminer d'éventuels besoins en formation..

### Procédure du programme PTP Endosafe® LAL

Les participants testent en aveugle un échantillon fourni par Charles River. Après la réalisation du test, les résultats sont saisis via le portail Web de Charles River [www.lal-ptp.com](http://www.lal-ptp.com). Nos spécialistes évaluent les résultats et transmettent à tous les participants un compte rendu détaillé. Les dates de démarrage du programme PTP sont les semaines 7 (février 2012), 17 (avril 2012), 27 (juillet 2012) et 44 (octobre 2012).

**Pour toute information sur le programme PTP, merci d'envoyer un e-mail à : [endotechnical.europe@crl.com](mailto:endotechnical.europe@crl.com) ou de composer le 00.33.(0).4.74.72.28.53.**

Programme de comparaison inter-laboratoires (CIL)	Référence
1 contrôle	TPTP
2 contrôle	TPTP
3 contrôle	TPTP
4 contrôle	TPTP
Flacon supplémentaire	TPTPX

# Réactifs et instruments Wako

Depuis près de 20 ans, Charles River offre à ses clients les produits de la gamme WAKO de renommée mondiale. Réputés pour leur haute qualité de produits et de services, les réactifs SLP (plasma de larve de ver à soie) et le Toxinometer® WAKO sont proposés comme suit.

Le lecteur de tubes Toxinometer® de WAKO et les accessoires	Référence
<b>Module de contrôle<sup>1</sup> Wako ET-5000*</b> Module de contrôle, cordon adaptateur, fusible de rechange, câble USB, carte CF 256 MB, stylo, protège-poussière, garantie, manuel d'utilisation	299-40001
<b>Module d'analyse-S Wako ET-5000 BL2<sup>†</sup></b> BL2 module d'analyse-S, cordon adaptateur, fusible de rechange, câble USB, portoir de tubes à réaction, protège-tubes, protège poussière, tube test pour vérifier l'intensité de lumière, garantie, manuel d'utilisation	299-43751

\* Le module de contrôle peut connecter 4 modules d'analyses au maximum.

<sup>†</sup>Jusqu'à 32 échantillons peuvent être testés simultanément sur un module d'analyse.

## Toxinometer® Wako

Le Toxinometer® WAKO est un lecteur de tubes polyvalent qui est capable d'exécuter des essais en turbidimétrie cinétique, des essais en gel point final et des essais en colorimétrie cinétique à l'aide du même instrument en utilisant des réactifs LAL et SLP. L'essai est exécuté dans des tubes à réaction spécifiques de WAKO.

Accessoires pour lecteur de tubes	Référence	Conditionnement
Cônes Bioclean Wako-200 (sans endotoxine)	290-31451	200 µl x 200
Cônes Bioclean Wako-1000 (sans endotoxine)	294-31351	1000 µl x 200
Cônes Bioclean Wako extended (sans endotoxine)	298-32851	200 µl x 200
Tubes à réaction-S (12 x 75 mm)	293-26551	10 boîtes x 10
Tubes à réaction-S avec bouchon aluminium (12 x 75 mm)	292-32751	8 boîtes x 10
Bouchons aluminium-S	293-28251	10 boîtes x 10

## Réactif SLP

Le réactif SLP est extrait de larves de ver à soie et peut être utilisé pour détecter aussi bien les peptidoglycane dans les bactéries Gram positives et Gram négatives que les bêta-glucanes dans les moisissures et les levures. La mélanine peut ensuite être mesurée quantitativement avec le Toxinometer® ou un lecteur de microplaques.

Réactifs pour lecteur de tubes	Référence	Conditionnement
<b>Kit de réactifs SLP-HSt</b> 20 flacons x 0,2 mL SLP-HS, lyophilisé 20 flacons x 1 mL diluant SLP 1 flacon x 0,5 mL Standard	293-58301	20 tests
<b>Kit de réactifs SLP</b> 1 flacon de 3 mL SLP, lyophilisé 1 flacon de 3 substrats, lyophilisés 1 flacon de 4 mL de diluant	297-51501	3 mL
Peptidoglycane, pour <i>Micrococcus luteus</i> *	162-18101	2 mL
Curdlan (bêta-1,3-glucane)	030-09903	1 g
Curdlan	032-09902	25 g
Curdlan	032-09901	100 g
CM-Curdlan	035-13601	1 g
Bêta-glucane, soluble dans l'eau	073-04811	10 mg

\*Pour réactifs SLP.



## Vos contacts

### Service client

téléphone : 00.800.15.78.97.43  
Numéro universel gratuit : composer les deux « 00 » même depuis la France  
00.33.4.74.01.69.12 pour la Tunisie et le Maroc uniquement  
00.33.4.74.01.65.30 pour l'Algérie  
fax : 00.33.(0).4.74.01.65.31  
e-mail : frendo@crl.com  
adresse postale : Charles River - BP 109 - 69592  
L'Arbresle Cedex - France

### Responsables technico-commerciaux

#### Paris intramuros, Essonne, Nord-Est de la France et Belgique francophone

Constance Desmarre  
téléphone : 00.33.(0).6.32.55.15.87  
e-mail : constance.desmarre@crl.com

#### Bretagne, Centre et Région parisienne

Yann Puigmal  
téléphone : 00.33.(0).6.76.12.72.18  
e-mail : yann.puigmal@crl.com

#### Sud de la France et Suisse francophone

Cedric Bianchi-Amoretti  
téléphone : 00.33.(0).6.74.73.04.92  
e-mail : cedric.bianchi-amoretti@crl.com

### Algérie, Tunisie, Maroc

Dr. Samia Dabouz  
téléphone : 00.33.(0).4.78.44.27.48  
e-mail : samia.dabouz@crl.com

### Service après-vente/ Support technique

téléphone : 00.33.(0).4.74.01.68.22  
fax : 00.33.(0).4.74.72.28.21  
e-mail : endotechnical.europe@crl.com

### PTP « Proficiency Testing Program » Comparaison inter-laboratoires

Pour toute information concernant le PTP: mise en oeuvre, résultats  
téléphone : 00.33.(0).4.74.72.28.53  
fax : 00.33.(0).4.74.72.28.21  
e-mail : endotechnical.europe@crl.com

### Laboratoire de prestations de services

Pour toute information concernant l'envoi de vos échantillons à notre laboratoire de prestations de services  
téléphone : 00.33.(0).4.74.01.69.32  
fax : 00.33.(0).4.74.72.28.21  
e-mail : frservtechendo@crl.com

# Index produits

## Index produit

	Page		Page
Cartouches endotoxines PTS™	6	Pipettes en verre	17
Cartouches glucanes	8	Plaques 96 puits	17
Colorimétrie point final	11	Plaques polystyrène	17
Comparaison inter-laboratoires	23	Portoir de microplaque	19
Cônes Endosafe®	17	Prestations de laboratoire	20
Cônes Eppendorf® pour pipettes	17	PTS™	3
Contrôle positif produit	14	PTS™ calibration	7
Développement de méthodes	20	PTS™ cartouches inhibition / activation	6
Eau LAL (EEB)	14	PTS™ extension de garantie	5
Endochrome-K™	11	PTS™ Glucane	8
EndoScan-V™	18	PTS™ Gram ID	9
Endotoxine standard de contrôle (CSE)	14	PTS™ IQOQPQ	5
Essai des endotoxines bactériennes	20	Réactifs colorimétriques point final	11
Gel point final LAL	12	Rédactions de protocoles	22
Imprimante Epson®	7	Support d'identification pour plaque	19
Imprimante Seiko®	7	Tampon spécifique endotoxine	15
Indicateurs d'Endotoxine (EVV)	15	Tampon tris	15
KTA / KTA <sup>2</sup>	10	Tampons LAL	15
Lecteur de microplaques Bio-Tek®	19	Tests de stabilité	21
Lecteur de microplaques thermostaté	19	Toxinometer® Wako	24
Logiciel Microtrend	18	Tubes à dilution borosilicatés	16
MCS™	4	Tubes à réaction sans endotoxine	16
MCS™, calibration	7	Tubes sodocalciques	16
MCS™, extension de garantie	5	Turbidimétrie cinétique LAL	10
MCS™, IQOQPQ	5	Validation de dépyrogénéisation	20
Mini pipette	7		

# Termes et Conditions Générales de Vente Pour la Gamme LAL, PTS™ et les Produits Apparentés

**A. LIVRAISON, ACCEPTATION ET RISQUE DE PERTES :** Charles River s'engage à mettre en œuvre tous les efforts normalement requis afin que les Produits soient prêts à être livrés à l'Acquéreur, dans les Locaux, Frais d'Assurance et de Transports Payés, dans les 90 jours au plus tard, suivant la réception par Charles River du Contrat signé pour le compte de l'Acquéreur. En tout état cause, Charles River s'engage à livrer les Produits dans un délai maximum de 120 jours à compter de la réception du Contrat signé. Charles River ne peut être tenu responsable des dommages consécutifs ou de quelque nature que ce soit, dus à tout retard ou défaut de livraison du fait d'un cas fortuit ou d'un cas fortuit ou d'un cas de force majeure tel que défini par la loi en vigueur et la jurisprudence rendue par les juridictions françaises Charles River informera l'Acquéreur au moins dix (10) jours précédant la date prévue que les Produits sont prêts à être expédiés. Charles River transmettra le numéro de série de chaque Produit avant la Date de Livraison. L'Acquéreur devra payer à Charles River, en plus du Prix de Vente, les frais de transports et d'assurance des Produits. Cette somme devra être payée dans les 30 (trente) jours suivant la Date de Livraison. Les Produits seront réputés définitivement acceptés par l'Acquéreur dans les 2 (deux) jours suivant la Date de Livraison, sauf constatations écrites de l'Acquéreur dans ce délai de 2 (deux) jours. Les risques de pertes ou de dommages des Produits seront transférés de Charles River à l'Acquéreur au moment du départ des Produits des ateliers de Charles River, et l'Acquéreur ne sera déchargé d'aucune de ses obligations au terme du présent Contrat en cas de perte ou de dommage des Produits. La propriété des Produits sera transférée à l'Acquéreur à réception du complet paiement du prix par Charles River.

**B. FORMATION ET INSTALLATION :** Une fois les Produits acceptés (ou réputés acceptés) par l'Acquéreur, Charles River assurera la formation des techniciens sur le fonctionnement des Produits dans les Locaux à des horaires raisonnablement acceptables par l'Acquéreur et Charles River. L'Acquéreur remboursera à Charles River le montant des frais et débours effectivement exposés (transports, hôtel et repas) par les techniciens pour les transferts à destination et en provenance des Locaux pour assurer ce service.

**C. GARANTIES, EXCLUSIONS ET LIMITATIONS DE GARANTIE :** (1) Sous réserve des articles C(2) et C(3) ci-dessous, les Produits fonctionneront conformément aux spécifications pour une durée de une (1) année suivant la Date de Livraison (la "Durée de Garantie") et les Logiciels (tels que définis ci-dessous) utilisés pour la mise en service des Produits fonctionneront de façon appropriée dans le respect des paramètres établis dans les spécifications pendant la Durée de Garantie. (2) L'Acquéreur notifiera à Charles River dans les meilleurs délais tous appels en garantie qu'il souhaite élever en vertu des dispositions du présent article. La seule responsabilité de Charles River sera à son choix, de réparer ou remplacer tout composant dont la déféctuosité aura été établie pendant la Durée de Garantie. Néanmoins, si l'Acquéreur est un consommateur couverts par des lois et les règlements de protection de consommateurs, l'Acquéreur aura le choix entre réparation ou le remplacement du composant. Tous logiciels défectueux ou pièces détachées qui ont été enlevés et remplacés par Charles River deviendront la propriété de Charles River. Dans la mesure du possible, les services que Charles River interviendront dans les Locaux, mais pourront être amenés à intervenir dans les ateliers de Charles River si cela est jugé nécessaire par Charles River. Pour la réparation ou le remplacement des Produits ou composants sous garantie, l'Acquéreur paiera les coûts du rapatriement chez Charles River et Charles River paiera les coûts de retour chez l'Acquéreur, dans la mesure où ce paiement par l'Acquéreur est autorisée par les lois et les règlements de protection de consommateurs (3) La garantie ne couvre pas les dommages ou défauts causés par le vandalisme, l'expédition, le contact avec les liquides, les cas de force majeure, les actes de guerre, de terrorisme ou de toutes autres hostilités, tous abus ou utilisation inappropriée des Produits ou des Logiciels par l'Acquéreur ou tous tiers, les réparations ou modifications des Produits ou Logiciels effectuées par tous tiers n'étant pas du personnel de Charles River ou de ses contractants et/ou toutes utilisations des Produits et/ou Logiciels en dehors de leur environnement ou des paramètres fonctionnels spécifiques à chaque Produit. La garantie ne s'applique pas aux Produits ou composants dont le numéro de série ou de contrôle d'identification a été enlevé. (4) Dans la mesure autorisée par la loi, la garantie expresse de l'article C(1) est en lieu et place de tous autres garanties et conditions, expresse ou tacite, en rapport avec les Produits, les Logiciels et les Brevets Déposés (tels que définis ci-dessous), y compris notamment, les garanties tacites ou les garanties de commercialisation, d'adéquation à un usage particulier, de titre ou toute autre garantie légale (y compris les garanties légales des vices cachés du droit commercial), d'usages dans le commerce ou dans le secteur d'activité, et Charles River Laboratories ne donne aucune garantie quelle qu'elle soit concernant la non-violation des droits de propriété intellectuelle des tiers. Pour les consommateurs couverts par des lois ou des règlements de protection de consommateurs, les bénéficiaires de la présente garantie s'ajoutent à tous les droits et recours prévus par ces lois et réglementations de protection des consommateurs. (5) Sous réserve de l'article C(6) et dans la mesure autorisée par la loi, la responsabilité maximale de Charles River pour quelle que cause que ce soit sera limitée au Prix de Vente effectivement payé à Charles River par l'Acquéreur. Dans la mesure autorisée par la loi, Charles River ne pourra être tenu responsable des dommages résultant de la perte ou de l'utilisation des données, de la perte des bénéfices, ou de tout dommage indirect, accessoire, spécial, consécutif ou punitif. La présente limitation s'applique indépendamment de la forme de l'action en responsabilité, qu'il s'agisse d'un dommage personnel ou matériel, qu'il s'agisse d'une action sur le fondement légal, contractuel (y compris, sur l'exécution des obligations essentielles), délictuel, ou tout autre fondement. Pour les besoins du présent article, "Charles River" désigne les administrateurs, dirigeants, actionnaires, filiales, employés, préposés, sous-traitants et fournisseurs de Charles River. (6) Sous réserve des limitations de l'article C(5) ci-dessus, Charles River accepte d'indemniser et de garantir l'Acquéreur, ses sociétés mères et filiales, et leurs administrateurs, employés, sous-traitants et fournisseurs respectifs (les "Personnes Dédommées") contre tous dommages, réclamations, responsabilités, amendes, frais et dépenses, y compris notamment les frais de justices, les frais d'avocats dans la limite du raisonnable, causés directement par tous actes ou omissions volontaires ou de négligence de Charles River ou de ses employés, préposés ou contractants.

**D. DÉFAILLANCE :** L'Acquéreur sera réputé défaillant par n'importe lequel des événements suivant : (1) défaut de paiement dans les 5 (cinq) jours suivant l'échéance, (2) inexécution d'une quelconque de ses autres obligations aux termes du présent Contrat dans les 30 (trente) jours à réception de la lettre l'informant de cette inexécution, (3) toutes déclarations ou attestations fautes ou communiquées à Charles River par l'Acquéreur concernant toutes demandes de crédit ou déclarations de situation financière fautes préalablement avant ce Contrat et qui se seraient avérées substantiellement inexactes au moment où elles ont été faites ou communiquées, (4) la perte, la vol, la destruction, la saisie, et la saisie-arrest, la vente forcée ou la mise en gage dont pourrait faire l'objet n'importe lequel des Produits avant que Charles River n'ait reçu le Prix de Vente en totalité, ou (5) dissolution, insolvabilité, nomination d'un mandataire judiciaire, commencement de toute procédure d'insolvabilité, de sauvegarde ou de liquidation selon le droit en vigueur ou contre l'Acquéreur. En cas de défaillance, Charles River pourra de son propre chef, sans information ou notification préalable de l'Acquéreur, déclarer toutes les sommes non payées aux termes du Contrat immédiatement exigibles lesquelles porteront alors intérêts sur le montant dû en principal à un taux de 1,5% par mois, soit 18% par an ou s'il est plus bas, au taux d'intérêt légal le plus élevé selon le droit applicable, jusqu'au complet paiement, et Charles River sera en droit de percevoir des frais de retard de cinq pourcent (5%) pour tout montant non payé dans les délais et pour compenser les frais d'avocats et tous autres frais de recouvrement. Dans la mesure du possible, Charles River pourra se prévaloir de tous les moyens de droit et recours accordés aux créanciers privilégiés en vertu des dispositions de l'article 9 du Code de Commerce Harmonisé ou de tout autre code de commerce comparable en vigueur au lieu de situation des Locaux. Aucune renonciation par Charles River, ses successeurs ou cessionnaires, de ses droits en cas de défaillance, y compris notamment l'acceptation d'un paiement tardif, ne saurait valoir renonciation de leurs droits pour les autres défaillances ou pour cette même défaillance dans le futur. Le choix de Charles River pour l'un des recours n'est pas exclusif des autres recours.

**E. MODIFICATION, TRANSFERT :** Le présent Contrat ne peut être modifié que sur accord écrit et signé des deux parties. L'Acquéreur ne peut céder, transférer, garantir, hypothéquer, ou disposer de toute autre façon du présent Contrat ou des intérêts faisant l'objet des présentes, ni sous-louer, prêter ou autoriser l'utilisation des Produits à tout autre personne autre que l'Acquéreur sans le consentement écrit préalable de Charles River. Charles River pourra transférer tout ou partie de ses droits aux termes du présent Contrat et l'Acquéreur ne pourra élever contre le bénéficiaire aucun moyen de défense, exception ou compensation que l'Acquéreur pourrait avoir contre Charles River. Sous réserve de ce qui précède, le présent contrat sera au bénéfice de et engagera les héritiers, légataires, représentants personnels, successeurs et cessionnaires des parties.

**F. REGLEMENTATION :** L'Acquéreur s'engage à observer toutes les lois et réglementations en vigueur, étrangères, fédérales, étatiques ou locales, en relation avec l'utilisation et le fonctionnement des Produits.

**G. INDEMNITÉS DUES PAR L'ACQUÉREUR :** L'Acquéreur reconnaît qu'en aucun cas, Charles River ne pourra être tenu responsable pour l'utilisation des Produits par le Client. L'Acquéreur s'engage à indemniser, défendre et garantir Charles River, ses sociétés mères et filiales, et leurs administrateurs, employés, sous-traitants et fournisseurs respectifs contre tous dommages, réclamations, responsabilités, amendes, frais et dépenses, y compris notamment les frais de justices, les frais d'avocats dans la limite du raisonnable, relatifs à (i) toutes réclamations fondées sur l'utilisation des Produits par l'Acquéreur et/ou des produits ou services y associés ou (ii) tous manquements de l'Acquéreur à ses obligations aux termes des présentes.

**H. IMPOTS ET DOUANES :** Tous droits et taxes assis sur les ventes actuelles et futures, les utilisations, les revenus, les accises, la TVA ou tous autres taxes, impôts, frais ou charges, applicables à la vente, la propriété, l'importation, l'exportation ou l'utilisation des Produits sont de la seule responsabilité de, et seront payés par l'Acquéreur. L'Acquéreur accomplira toutes les formalités douanières.

**I. INDIVISIBILITE DU CONTRAT :** Le Contrat remplace tout accord précédent, en cours ou subséquent, propositions, déclarations écrites ou orales, ou toutes autres communications précédentes entre les parties. L'Acquéreur reconnaît que toutes les mentions à compléter dans les espaces vides ont été indiquées avant la signature. Les termes et obligations objet des présentes prévaudront en cas de contradiction dans les termes et conditions entre tout bon de commande émanant de l'Acquéreur et le Contrat.

**J. NOTIFICATIONS :** Toute notification sera réputée effectuée aux termes des présentes, à la date de sa distribution ou deux (2) jours ouvrés après dépôt à la poste, par courrier recommandé ou certifié, timbré et adressé à Charles River (avec une copie à Charles River, 251 Ballardvale Street, Wilmington, MA 01887 à l'attention du Directeur du Département Juridique) ou à l'Acquéreur à l'adresse indiquée dans le Contrat.

**K. LICENCES ; LIMITATION DES DROITS D'UTILISATION A UN USAGE INTERNE :** Les logiciels et matériels informatiques (ci-après désignés ensemble, les "Logiciels") des Produits sont fournis en vertu d'une licence d'utilisation limitée, non-exclusive, non-transférable et non-cessible ne permettant leur utilisation que par le seul Acquéreur. La licence d'utilisation sera automatiquement révoquée si l'Acquéreur, ou tout successeur ou cessionnaire autorisé par l'Acquéreur, (1) cesse d'exercer son activité, (2) change d'activité de telle sorte que les l'utilisation initiale des Produits seraient modifiée ou (3) contrevient à l'une de ses obligations aux termes du présent Contrat. L'Acquéreur ne pourra autoriser les tiers et ne pourra lui-même copier, modifier, faire de l'ingénierie inverse, décompiler ou désassembler les Logiciels ou réduire de quelque façon que ce soit les Logiciels en des formes perceptibles à l'œil nu ou communiquer le contenu des Logiciels à tous tiers. L'Acquéreur reconnaît et accepte que Charles River et/ou les titulaires de sa licence, détiennent tous droits, titres et intérêts sur les Logiciels, y compris les droits de propriété intellectuelle. Rien aux termes des présentes ne permet de transférer ou transmettre à l'Acquéreur ou à tout autre personne, les droits, titres ou intérêts sur les droits de propriété intellectuelle de Charles River sur les Logiciels ou les Produits. Les Produits et Logiciels sont la propriété et les droits de propriété intellectuelle de Charles River et l'Acquéreur peut être tenu légalement responsable pour toute contrefaçon aux droits de propriété intellectuelle et de brevet ou toute autre violation des droits de Charles River qui pourrait être causées ou encouragées par la violation des termes du présent Contrat. Les Produits ne peuvent être utilisés que par l'Acquéreur pour ses besoins internes uniquement et ne peuvent être revendus ou transférés à aucune autre partie pour aucune raison que ce soit.

**L. RENONCIATION DE L'IMMUNITÉ DIPLOMATIQUE :** Dans la mesure du possible, l'Acquéreur renonce à se prévaloir de toute immunité diplomatique pour les besoins exclusifs de l'exécution forcée du présent Contrat par Charles River.

**M. DROIT APPLICABLE ET CONVENTION SUR LES VENTES INTERNATIONALES DE MARCHANDISES :** Le présent contrat sera interprété et soumis au droit français. Les parties excluent expressément l'application de la Convention des Nations Unies sur la Vente Internationale de Marchandises et soumettent à la compétence non-exclusive des tribunaux de Lyon (France) tous litiges relatifs au présent Contrat.

**N. RETOUR DES MARCHANDISES :** Aucun retour ne peut être fait sans notre accord écrit préalable. Le retour des marchandises doit être effectué exclusivement à CHARLES RIVER LABORATORIES France, BP109 69592 L'ARBRESLE CEDEX, en port payé en utilisant l'emballage d'origine, celles-ci ne doivent pas avoir subi de modification ou d'altération. Les frais de transport resteront à la charge du client. Le retour n'est définitivement accepté qu'après contrôle par CHARLE RIVER LABORATORIES France de l'état des marchandises et des emballages. Le compte de l'acheteur sera alors crédité des sommes correspondantes. Un forfait égal à 20 %, pour frais de contrôle et de remise en stock, sera déduit de la valeur des marchandises retournées.

**O. PRIX :** Les prix de notre tarif sont nos prix de base pour toute livraison en France Métropolitaine. Ils sont donnés à titre indicatif et sans engagement. Pour les DOM, les TOM et les pays étrangers, veuillez nous consulter. Ils sont établis au début de chaque année calendaire, hors taxes, nets, départ Saint-Germain-sur-L'Arbresle, Pour toute livraison en France métropolitaine, il est appliqué une facturation forfaitaire du port d'un montant de 41,00 Euros H.T. Les marchandises sont réputées être livrées rez-de-chaussée. Nos produits seront facturés au tarif en vigueur le jour de la livraison. Le matériel d'importation est facturé selon le taux de change à la date de livraison.

**P. INDEPENDANCE DES CLAUSES :** Si l'une des clauses du présent Contrat est reconnue illégale, nulle, ou insusceptible de force exécutoire pour quelle que raison que ce soit, cette clause sera alors réputée indépendante des autres clauses et elle n'affectera pas la validité et la force exécutoire des autres dispositions qui subsistent. Dans ce cas, les Parties remplaceraient, d'un commun accord la disposition illégale par une disposition valide destinée à atteindre la même finalité économique.

**Q. PRIORITE DE LA VERSION ANGLAISE :** En cas de contradiction entre la version Anglaise et la version Française du présent contrat, la version Anglaise prévaudra. CHARLES RIVER, CHARLES RIVER LABORATORIES, ENDOSAFE, ENDOSCAN-V, ENDOCHROME-K et PTS sont des marques et des marques déposées par Charles River Laboratories, Inc. EPPENDORF™ est une marque déposée de Brikman. EVO™ est une marque déposée de AG. EXCEL™ est une marque de Microsoft Corporation. SEIKO™ est une marque déposée de Seiko Kabushiki Kaisha TA Seiko Corporation. Bio-Tek® est une marque déposée de Bio-Tek Instruments, Inc. Epsom™ est une marque déposée de Seiko Epson Corporation. STAR® and STARlet® est une marque déposée de Hamilton Company. Toxinometer™ est une marque déposée de Wako. Concernant les produits Endosafe®-PTS™, les Dessins Brevets des Etats-Unis d'Amérique n° D472.324 et autres brevets en cours.

**REMARQUE :** si le Client a accepté par le biais d'un accord signé avec la Société les termes et les conditions applicables à cette vente de Produit et/ou de Services, alors ces termes et conditions (« Termes et conditions spécifiques ») s'appliqueront à cette vente de Produit et/ou de Services. Dans l'éventualité d'un litige, les Termes et conditions spécifiques prévaudront. S'il n'existe pas de Termes et conditions spécifiques, alors les termes et les conditions contenues dans le catalogue Charles River actuellement publié sur le site Internet Charles River à l'adresse suivante [www.criver.com](http://www.criver.com) (globalement « Termes et conditions ») s'appliqueront à toutes les ventes de produits et de services par la Société, qui constitueront par conséquent un accord de vente (« Accord ») conclu entre la Société et le Client, que ce Client accepte ou non ces Termes et conditions par un accord écrit, par implication ou par acceptation des Produits et/ou Services concernés. Les Termes et conditions feront partie intégrante de la commande passée par le Client (« Commande »). Tous les termes ou conditions sur une Commande quelconque ou un autre document soumis par le Client n'auront aucune valeur ni aucun effet de quelque sorte que ce soit. En particulier, l'acceptation par la Société d'une Commande envoyée par un Client ne suppose pas l'acceptation de tout terme et conditions conflictuelles ou additionnelles. La Société rejette spécifiquement tous les termes et conditions différents ou supplémentaires proposés par le Client, sauf si ces termes et conditions ont fait l'objet d'un accord mutuel par écrit.

© 2012 Charles River Laboratories, Inc. Tous droits réservés.

